



Étude in F Minor, Op. 10 No. 9

Frédéric Chopin

♪ Niveau 75/100 (Avancé)

Abonnez-vous à OKTAV Premium dès aujourd'hui !

Achetez dès maintenant ce titre, ou abonnez-vous à OKTAV Premium. Vous bénéficierez alors d'un accès illimité à notre bibliothèque de partitions ainsi qu'à des recommandations personnalisées.

En savoir plus

Allegro, molto agitato (♩ = 96)

9.

a) p legatissimo cresc. con forza

ritard. a tempo sottovoce sempre legatissimo

b) P (più sereno ed espr.) cresc. f sfz p

a) La 3^a e 6^a semicroma di ciascuna sestina alla mano sinistra costituiscono un disegno secondario esprimente un affanno doloroso che merita un equilibrato rilievo.

b) Chopin ha diteggiato il disegno della sinistra sempre con 541414; Bülow lo ha modificato così: 531413. - È probabile che Chopin si sia prefisso uno scopo puramente tecnico; ma dato che non a tutti può riuscire agevole la diteggiatura originale (e allora sarebbe pregiudicata l'espressione eminentemente drammatica della melodia alla destra) propongo la presente diteggiatura che, mentre conserva il carattere impresso dall'autore (senza eccessivo scambio di dita), mi sembra consenta, non soltanto a pochi, una esatta ed espressiva esecuzione del non facile disegno affidato alla sinistra.

a) La 3^{ème} et la 5^{ème} double croche de chaque sextolet de la main gauche forment un dessin secondaire qui exprime une douloureuse anxiété et mérite d'être mis en relief.

b) Le dessin de la main gauche est toujours ainsi doigté par Chopin: 541414; Bülow l'a modifié de la façon suivante: 531413. Il est probable que Chopin n'ait visé qu'au but technique; étant donné que le doigté original n'est pas facile pour tout le monde, et peut nuire à l'expression éminemment dramatique de la mélodie de la main droite, je propose le doigté suivant qui, tout en conservant, sans un excessif échange de doigts, le caractère voulu par l'auteur, permet généralement, me semble-t-il, et pas seulement à peu d'exécutants, une exécution exacte et expressive du dessin plutôt difficile confié à la main gauche.

a) The 3rd and 5th semiquavers of each sextuplet in the left hand constitute an accessory design expressing painful anxiety which deserves poised relief.

b) Chopin fingered the design of the left hand always with 541414; Bülow so modified it: 531413 - It is likely that Chopin aimed at a purely technical end; but as the original fingering may appear arduous to some (which would be detrimental to the expression of the eminently dramatic melody of the right hand) I propose this fingering which, while maintaining the characteristics impressed upon it by the composer (without an excessive change of fingers) seems to me to allow, and not only to few, an exact and expressive performance of the difficult design entrusted to the left hand.